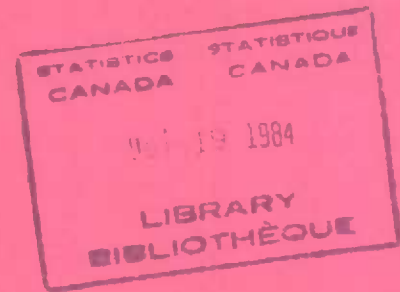




Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JULY 1984

JUILLET 1984

Receipts for July 1984 reached \$1,013.5 million, an increase of 4.5% over the July 1983 figure of \$969.8 million.

Les recettes réalisées en juillet 1984 ont totalisé \$1,013.5 millions, soit une augmentation de 4.5% par rapport au montant de \$969.8 millions atteint en juillet 1983.

The provinces and territories reporting the largest gains over July 1983 were the Yukon (19.4%), Northwest Territories (22.2%), New Brunswick (13.1%), Manitoba (7.4%) and Quebec (7.7%). Increase in the province of Ontario was (4.2%), British Columbia (3.8%), Nova Scotia (2.4%) and Alberta (1.4%). Newfoundland, Saskatchewan and Prince Edward Island receipts were below the July 1983 level by 7.8%, 5.3% and 1.4% respectively.

Les provinces et territoires qui ont inscrit les gains les plus importants comparativement à juillet 1983 sont le Yukon (19.4%), les Territoires du Nord-Ouest (22.2%), le Nouveau-Brunswick (13.1%), le Manitoba (9.4%) et le Québec (7.7%). L'Ontario a enregistré une augmentation de 4.2% et la Colombie-Britannique, la Nouvelle-Écosse et l'Alberta ont affiché des hausses respectives de 3.8%, 2.4% et 1.4%. Les recettes réalisées à Terre-Neuve, en Saskatchewan et à l'Île-du-Prince-Édouard ont diminué de 7.8%, 5.3% et 1.4% respectivement par rapport au montant atteint en juillet 1983.

Chain operations reported total receipts of \$223.5 million, an increase of 5.1% over July 1983 while the receipts of independents rose to \$790.0 million or 4.3% above July of a year ago.

Les établissements multiples ont inscrit des recettes totales de \$223.5 millions, une hausse de 5.1% par rapport à juillet 1983, et les établissements indépendants, des recettes de \$790.0 millions, soit une augmentation de 4.3% par rapport à la même période.

The chains share of the market was up slightly over July 1983. At that time, chains reported receipts of \$212.7 million or 21.9% of total receipts. In July 1984, the chains receipts rose to \$223.5 million representing 22.1% of total Restaurant, Caterers and Tavern receipts.

La part du marché revenant aux établissements multiples s'est accrue légèrement depuis juillet 1983; les recettes de ces établissements s'élevaient alors à \$212.7 millions et représentaient 21.9% des recettes totales. En juillet 1984, ces recettes s'établissaient à \$223.5 millions, ce qui correspond à 22.1% des recettes totales des restaurants, traiteurs et tavernes.

Accumulated receipts for the first seven months of 1984 were reported at \$6,128.5 million or 6.5% higher than the \$5,756.2 million estimated for the same period in 1983. Receipts of taverns and unlicensed restaurant increased by 9.7% and 9.1% respectively while take-out operations showed an 8.5% increase. Licensed restaurants sales rose by 4.5% with caterers reporting the lowest percentage change at 1.4%.

Les recettes accumulées pour les sept premiers mois de 1984 ont totalisé \$6,128.5 millions. Il s'agit là d'une hausse de 6.5% comparativement au montant estimatif de \$5,756.2 millions établi pour la même période en 1983. Les recettes des tavernes, des restaurants sans licence et des établissements qui servent des repas à emporter ont grimpé de 9.7%, 9.1% et 8.5% respectivement. Les ventes des restaurants avec licence ont augmenté de 4.5% et celles des traiteurs ont inscrit le taux de variation le plus bas, soit 1.4%.

Wholesaling and Services Division

Division de commerce et des services

October 1984
5-3404-513

Octobre 1984
5-3404-513

Provincially, accumulated sales to July 1984 increased by 11.2% for Manitoba and 10.3% for Quebec over the 1983 levels. All other provinces reported increases ranging between 3.1% and 8.4% with the exception of Newfoundland which receipts 9.5% below the 1983 level. Accumulated sales for the Yukon and Northwest Territories were 30.1% and 110.4% above 1983, respectively.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

À l'échelle provinciale, les ventes accumulées jusqu'en juillet 1984 ont augmenté de 11.2% au Manitoba et de 10.3% au Québec par rapport aux chiffres de 1983. Toutes les autres provinces ont enregistré des hausses allant de 3.1% à 8.4%, sauf Terre-Neuve, dont les recettes ont diminué de 9.5% par rapport au total de 1983. Les ventes accumulées au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest ont dépassé les ventes de 1983 de 30.1% et de 110.4% respectivement.

Nota: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

CATALOGUE

63-011

MONTHLY

Vol. 17, No. 1-12

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

JULY

ERRATA

During March 1984, according to a prescribed procedure, Statistics Canada rotated 10% of the sample of independent food serving establishments of the Restaurant, Caterer and Tavern Survey. Approximately 170 businesses were selected for rotation out of the sample and replaced by a similar number by province and kind of business.

As a part of the continuing Quality Control program, an analysis of the rotation procedures identified computer application irregularities. As a result estimates for the twelve months of 1984 were re-tabulated and the revised data are presented by province in TABLE A which follows.

5-3404-513

c.5
CATALOGUE

63-011

MENSUEL

Vol. 17, n^o 1-12

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JUILLET

ERRATA

Au cours du mois de mars 1984, conformément aux procédures établies, Statistique Canada a renouvelé 10% de l'échantillon des établissements indépendants de restauration participant à l'enquête sur les restaurants, les traiteurs et les tavernes. Environ 170 entreprises devaient être retirées de l'échantillon et remplacées par un nombre semblable, selon la province et le genre de commerce.

Dans le cadre du programme continu de contrôle de la qualité, une analyse des procédures de renouvellement a permis de découvrir certaines irrégularités relativement aux applications informatiques. Par conséquent, les estimations pour les douze mois de l'année 1984 ont été calculées de nouveau, et les données révisées, selon la province, sont présentées dans le tableau A qui suit.

5-3404-513



TABLE A. Total Receipts of Restaurants, Caterers and Taverns by Month for Canada, Provinces and Territories, 1984 (Revised)

TABLEAU A. Recettes totales des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, pour le Canada, les provinces et les territoires, 1984 (nombres rectifiés)

	January	February	March	April	May	June	July
	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet
	thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	725,731.6	763,490.4	846,048.6	835,089.3	910,827.5	967,995.5	1,023,175.0
Newfoundland - Terre-Neuve	8,234.0	9,056.9	10,989.5	10,670.0	11,396.9	11,777.6	12,360.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,525.7	2,696.2	2,842.3	2,843.0	3,466.5	4,367.1	6,302.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	17,659.8	19,760.2	21,677.7	22,845.3	23,968.0	26,256.3	28,118.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	12,280.0	13,676.8	14,958.6	15,944.7	17,585.7	19,148.5	21,645.9
Québec	172,240.4	183,759.1	203,568.1	201,540.1	228,822.2	246,503.9	256,271.7
Ontario	288,352.1	298,099.6	328,628.4	319,513.5	352,727.5	371,867.9	386,028.6
Manitoba	24,494.9	25,325.7	29,518.1	30,407.6	32,344.6	33,777.8	34,753.8
Saskatchewan	24,457.4	25,458.1	28,230.7	27,987.6	28,732.4	30,291.2	32,207.5
Alberta	75,522.1	83,814.8	91,803.6	88,203.6	88,758.3	92,476.7	102,314.5
British Columbia - Colombie-Britannique	97,450.1	97,674.8	110,765.6	113,367.8	120,871.4	129,269.7	140,778.0
Yukon	433.0	623.4	732.7	705.1	829.3	932.8	1,155.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2,081.5	3,544.2	2,332.8	1,060.3	1,324.0	1,325.4	1,237.3
	August	September	October	November	December	Cumulative receipts	
	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Recettes cumulatives	
	thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	1,039,030.1	964,164.7	914,164.4	900,563.4	901,581.9	10,791,863.0	
Newfoundland - Terre-Neuve	12,374.4	11,606.4	10,512.0	10,472.7	10,419.1	129,870.3	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	6,168.6	3,942.3	3,382.0	3,242.3	3,242.3	45,021.8	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	29,129.5	25,119.6	24,171.5	23,608.9	22,658.8	284,974.5	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	21,598.6	18,532.1	17,461.8	17,651.8	16,390.3	206,875.3	
Québec	260,667.8	232,770.5	224,820.5	221,162.3	223,542.4	2,655,669.6	
Ontario	393,921.0	385,096.8	365,179.8	360,967.5	360,462.7	4,210,845.8	
Manitoba	35,271.9	32,534.5	32,440.4	31,800.0	32,047.7	374,717.5	
Saskatchewan	31,647.9	28,649.4	29,526.9	28,845.4	27,075.8	343,111.1	
Alberta	99,244.9	96,656.8	88,066.1	90,068.0	92,070.9	1,089,001.0	
British Columbia - Colombie-Britannique	146,558.1	127,077.9	116,575.1	110,640.4	111,735.6	1,422,765.0	
Yukon	1,142.1	882.0	833.5	750.6	730.1	9,750.9	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1,304.7	1,295.9	1,194.5	1,353.1	1,205.7	19,259.9	

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
thousands of dollars - milliers de dollars				%
CANADA	223,488.3	790,006.1	1,013,494.4	+ 4.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,546.1	9,897.1	12,443.2	- 7.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	817.3	5,528.5	6,345.8	- 1.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,818.8	22,482.1	28,300.9	+ 2.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,876.0	17,776.6	21,652.7	+ 13.1
Québec	35,284.0	213,914.8	249,198.9	+ 7.7
Ontario	97,766.3	285,987.1	383,753.5	+ 4.2
Manitoba	11,184.4	22,777.5	33,961.9	+ 9.4
Saskatchewan	5,120.5	25,947.6	31,068.1	- 5.3
Alberta	23,818.0	78,491.6	102,309.7	+ 1.4
British Columbia - Colombie-Britannique	36,926.6	105,163.7	142,090.4	+ 3.8
Yukon	x	x	1,093.7	+ 19.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,275.2	+ 22.2

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	434,783.3	308,042.1	139,473.0	63,488.4	67,707.5	1,013,494.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,143.3	3,159.5	1,795.7	1,855.8	3,488.6	12,443.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,472.5	1,840.0	1,767.9	94.6	170.7	6,345.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10,045.7	8,370.9	5,565.8	1,619.1	2,699.3	28,300.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,206.0	6,222.6	6,490.3	1,718.0	2,015.5	21,652.7
Québec	105,479.0	81,630.7	21,244.9	13,224.8	27,619.2	249,198.9
Ontario	176,379.2	100,599.3	69,511.5	24,088.7	13,174.5	383,753.5
Manitoba	11,154.2	14,868.5	4,994.6	2,367.5	577.1	33,961.9
Saskatchewan	9,883.6	15,801.1	2,809.1	1,893.5	680.6	31,068.1
Alberta	43,951.6	36,943.9	13,358.0	6,829.6	1,226.4	102,309.7
British Columbia - Colombie-Britannique	66,988.4	38,139.6	11,587.3	9,541.6	15,833.2	142,090.4
Yukon	685.5	208.5	x	x	x	1,093.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	393.6	257.0	x	x	x	1,275.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
thousands of dollars - milliers de dollars				
CANADA	219,635.9	766,149.1	985,785.1	+ 7.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,748.4	9,082.1	11,830.6	- 7.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	666.6	3,700.4	4,367.1	+ 14.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,779.7	20,513.4	26,293.2	+ 11.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,748.8	15,565.0	19,313.8	+ 10.0
Québec	36,135.7	214,343.2	250,479.0	+ 14.1
Ontario	97,719.6	281,774.5	379,494.2	+ 5.9
Manitoba	11,284.8	22,742.6	34,027.4	+ 11.0
Saskatchewan	4,812.7	25,478.5	30,291.2	+ 2.8
Alberta	21,982.5	73,434.3	95,416.9	+ 1.5
British Columbia - Colombie-Britannique	34,441.7	97,571.1	132,012.8	+ 7.1
Yukon	x	x	932.8	+ 17.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,325.4	+ 32.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	422,774.7	293,185.6	130,840.8	69,410.4	69,573.4	985,785.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,008.2	2,704.6	1,638.0	2,177.3	3,302.4	11,830.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,690.8	1,336.7	1,070.5	109.5	159.4	4,367.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,836.9	7,842.2	5,045.1	1,815.0	2,753.9	26,293.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,280.4	5,368.6	5,800.2	1,715.0	2,149.5	19,313.8
Québec	102,292.9	80,127.2	23,093.8	15,207.1	29,757.8	250,479.0
Ontario	175,409.4	95,917.1	65,797.7	28,350.1	14,019.7	379,494.2
Manitoba	11,299.1	15,036.0	4,750.4	2,477.8	464.0	34,027.4
Saskatchewan	9,907.1	15,359.2	2,636.9	1,803.5	584.3	30,291.2
Alberta	43,462.8	33,253.7	11,708.2	5,944.3	1,047.7	95,416.9
British Columbia - Colombie-Britannique	62,626.6	35,798.4	8,958.8	9,523.8	15,105.1	132,012.8
Yukon	561.9	188.5	x	x	x	932.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	398.1	252.8	x	x	x	1,325.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

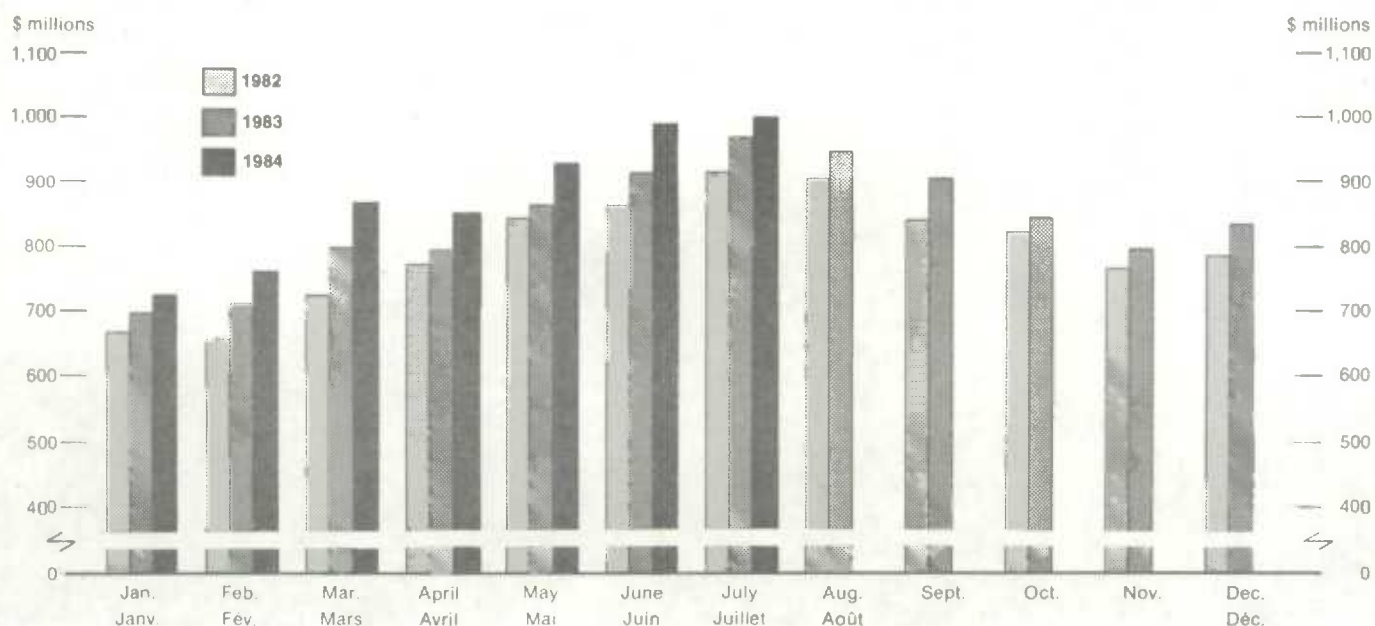
TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	2,656.1	1,807.6	758.9	450.3	455.7	6,128.5	+ 6.5
Newfoundland - Terre-Neuve	11.9	16.8	10.6	14.3	21.2	74.8	- 9.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	9.2	8.5	5.9	0.7	0.8	25.1	+ 8.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	50.7	47.5	30.2	14.8	17.3	160.6	+ 5.5
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	24.7	33.2	30.4	12.8	14.7	115.7	+ 7.4
Québec	605.1	480.3	118.5	99.8	194.5	1,498.2	+ 10.3
Ontario	1,120.4	596.7	381.0	178.1	96.6	2,372.7	+ 4.7
Manitoba	70.5	93.2	28.3	15.8	3.0	210.8	+ 11.2
Saskatchewan	69.1	95.9	15.9	11.5	3.8	196.2	+ 3.1
Alberta	302.7	204.6	76.9	42.4	7.1	633.8	+ 4.0
British Columbia - Colombie- Britannique	385.9	228.2	59.1	53.9	95.1	822.2	+ 7.1
Yukon	3.2	0.9	x	x	x	5.4	+ 30.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.6	1.7	x	x	x	12.9	+ 110.4

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.
Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010663111

CODE